Gesetzblatt für die Freie Stadt Danzig

Mr. 42

Ausgegeben Danzig, ben 16. Juni

1936

Taa

Inhalt

Seite

227

96

Verordnung bis intaliamica sind in

betreffend die Anderung der Berkehrsordnung für die Beförderung von Gütern auf den Eisenbahnen im Gebiete der Freien Stadt Danzig.

Vom 13. Juni 1936.

Artifel I

Auf Grund der Artikel I und II des Gesehes betreffend die Eisenbahnverkehrsordnung vom 24. Oktober 1928 wird die Verkehrsordnung für die Veförderung von Gütern auf den Eisenbahnen im Gebiete der Freien Stadt Danzig vom 1. 12. 1931, Gesehblatt für die Freie Stadt Danzig Nr. 64 vom Jahre 1931, Ifd. Nr. 172, wie folgt geändert:

1. Im § 6:

- a) Die Ziffer 1 erhält folgenden Wortlaut:
 - "Der Absender muß der Eisenbahn mit jeder Sendung einen vierteiligen Frachtbrief bahnamtlicher Auflage, der auf weißem Papier nach den für die einzelnen Teile in den Anlagen D 1, D 2, D 3 und D 4 vorgesehenen Mustern gedruckt ist, zusammen mit dem Frachtbriefduplikat (§ 8 Ziff. 6) vorlegen. Für Eilgutsendungen werden Frachtbriefe desselben Musters, die auf rosafarbenem Papier gedruckt sind, verwendet."
- b) Die Ziffer 2 erhält folgenden Wortlaut: "Die Frachtbriefformulare mussen auf festem Papier gedruckt sein."
- c) Die Ziffer 4 erhält folgenden Wortlaut: "Die Frachtbriefe müssen zum Nachweis, daß sie den Borschriften dieser Berkehrsordnung entsprechen, mit dem Stempel der Eisenbahnverwaltung versehen sein."
- d) Die Ziffer 5 erhält folgenden Wortlaut: "Die nicht starkumrahmten Spalten des Frachtbriefes, mit Ausnahme der Spalte für die Eintragung der Nummer, des Eigentumsmerkmals und der Gattung des Wagens im Falle der Ziffer 9 d) dieses Paragraphen, füllt die Eisenbahn aus; die übrigen starkumrahmten Spalten füllt der Absender aus. (Siehe jedoch § 39 Ziff. 2). Die Spalten die unausgefüllt bleiben sollen, hat der Absender durchzustreichen."
- e) In Ziffer 6 erhält der erste Satz den Wortlaut: "Die Verwendung eines weißen oder rosafarbenen Formulars zeigt an, ob das Gut als gewöhnliches Frachtgut oder als Eilgut zu befördern ist."
- f) In Ziffer 7 erhält der erste Sat den Wortlaut: "Alle Teile des Frachtbriefes sowie das Frachtbriefduplikat (§ 8 Ziff. 6) müssen gleichzeitig durch die Kopiermasse in deutscher oder polnischer Sprache deutlich mit einem harten Bleistift, auf der Maschine oder mit Druck ausgefüllt werden."
- g) In Ziffer 9 d) erhält der vorletzte Sat den Wortlaut: "Wenn der auf dem Frachtbrief für die Bezeichnung des Inhalts der Sendung vorgeschene Platz nicht ausreicht, sind zur weiteren Bezeichnung des Inhalts besondere, der Größe des Frachtbriefes entsprechende Zusatzbogen in fünf Exemplaren zu verwenden, die dem Frachtsbrief haltbar anzuheften und vom Absender zu unterschreiben sind."

- Museaght A. h) In Ziffer 14 werden die Worte: "auf der Rückseite" durch die Worte: "in der dafür bezeich= neten Spalte" ersett.
 - 2. Im § 8 erhält die Ziffer 6 folgenden Wortlaut:
 - "6. Die Eisenbahn ist verpflichtet, die Annahme der Sendung und das Datum der Annahme gur Beförderung auf bem Frachtbriefduplifat nach dem Muster ber Anlage D 5, welches ber Absender der Gisenbahn zugleich mit dem Frachtbrief vorlegt, zu bestätigen.

Die Frachtbriefduplikate muffen zum Nachweis, daß sie den Vorschriften dieser Verkehrs= ordnung entsprechen, gleichzeitig mit den Frachtbriefen (§ 6 Biff. 4) mit dem Stempel der Eisenbahn versehen werben. Das Frachtbriefduplitat muß mit dem Frachtbrief gleichlauten. Die Bestimmungen des § 6 über den Frachtbrief werden entsprechend angewandt."

- 3. Im § 15 Biffer 3 erhält der erste Sat den Wortlaut: "Wenn der Absender selbst oder durch einen Bevollmächtigten bei der Erledigung der obigen Formalitäten zugegen sein will, hat er dieses im Frachtbrief in der Spalte "In der Berkehrsordnung und in den Tarifen vorgesehene Erklärungen" unter Bezeichnung ber Station, auf ber diese Formalitäten erledigt werden sollen, zu vermerken."
- 4. Die bisherigen Anlagen D zu den §§ 6 und 8 der Verkehrsordnung auf Seiten 878 bis 885 des Gesehblattes für die Freie Stadt Danzig Nr. 64 von 1931 werden durch die Anlagen D 1, D 2, D 3, D 4 und D 5, deren Muster dieser Berordnung beigefügt sind, ersett.

Artifel II

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1936 in Kraft.

Danzig, den 13. Juni 1936.

Der Senat der Freien Stadt Danzig Bir. 64

Ant Grund der Artifel I und II des

P. A. V. 1405

Greiser Dr. Wiercinsti=Reiser

Anmerkung: Die Rückfeiten der Anlagen D 1, D 2, D 3 und D 5 find farbonifiert. Anlage D 1 gu § 6 der B. D. Stempel der Eisenbahn-Verwaltung Frachtbrief GEWÖHNLICHE FRACHT Die Beförderung erfolgt auf Grund der Verkehrsordnung für die Beförderung von Gütern und der Gütertarife. Versandstation (Stempel) No WAGEN Bestimmungsstation ----Ladegewicht, Ladefläche oder Bodenanzahl Eigentums-merkmal *) Gattung *) Nummer *) Bestimmungsort, wenn er ein anderer ist als die Bestimmungsstation --- Empfänger und seine Adresse ----Gewicht der Eisenbahn Gewicht des Absenders kg Zeichen Numm ro Anzah! Verpackung BEZEICHNUNG DES GUTES ··· Vom Absender vorgeschriebener Beförderungsweg, Tarif --In der Verkehrsordnung und in den Tarifen vorgesehene Erklärungen. Bezeichnung der beigefügten Dokumente Der Absender zahlt Angabe des Lieferwertes (in Buchstaben) Vom Empfänger bezahlt Unterschrift und Adresse des Absenders.... Barvorschuss (in Buc is aben) Nachnahme nach Eingang (in Buchstaben) Vom Absender bezahlt Vermerke des Versenders für den Empfänger (für die Elsenbahn Stückzahl unverbindlich) satz Nr. des Nachnahmebegleitscheines Benachrichtigung des Empfängers erfolgte Stempel der Bestimmungsstatio. Barvorschussgebühr . Nachrahmogebühr . . . Gebühr für die Angabe des Lieferwertes Lagergeld Stempe'gebühr . . Wagenstandgeld Ankunttnummer vom Std. Stempel der Ablieierungskasse Sendung ausgefolgt den / 193 Stunde Stempel der Versandstation Wiegestempel

BEMERKUNG: Die stark umrahmten Teile füllt der Absender aus. *; Füllt der Absender aus, falls er se.bst ladet.

Stempel der Übergangsstationen auf andere Bahnen

Frachtbrief-Stamm GEWÖHNLICHE FRACHT Die Beförderung erfolgt auf Grund der Verkehrsordnung für die Beförderung von Gütern und der Gütertarife.															
Me Versandstation (Stempel)															
WACEN															
Numm	Nummer*) Eigentums- Gattung*) Ladefläche oder														
radininer)		100 E 100 E		olb sin sit	Bodenanzahl			Berlimme	Bestimmungs	ort, wen	in er ein anderer ist als	nderer ist als die Bestimmungsstation			
TO STATE OF THE PARTY OF THE PA				ber 20b			996°			-	mpfänger und seine Adre	erigologing her p	bigen		
		- Identification of the state o	Madki.	deeasbA anie	2 5 3 3	nagatical a	and and a	efoliene	Grifana		mpranger und seine Aufe				
Zeichen	Numm	ern An	izahi '	Verpackung		BEZ	EICH	NUNG	DES 6	UTE	S Gewicht des Absende	Gewicht rs der Eisenbahn	Stat. Waren-		
		MILEUR DELL	- 19th	100	-	Proposition provided the			erd sea	AND DE	l kg	kg			
													33333		
	ot extension is		SECRETARIA DE LA COMPANSION DE LA COMPAN					ex is a	1111 %	FER	1 20 公司总计	WASHE OF CORPE			
	Kak										, Tarif				
		in the second	In der \			d in den Ta	Comment of		Erklärungen.	Bezeich	hnung der beigefügten D	kumento	8.3		
			and the same of th					***************************************							
Der Al	bsende	r zahlt			a control to			4				zenit	Per Absender		
Angabe d	es Lieferw	ertes (in B	uchstabe	en)			accept to the		Vom Empf bezah	änger		am	wasteid seb edage		
				na Wadoanata					bezah	lt	Unterschrl	ft und Adresse des Abs	enders		
Barvorsch	iuss (in B	uchstaben)	0603070 01						nulli till.	1390.					
Nachnahn	ne nach E	ingang (in	Buchstal	ben)						Taka.		suana (in Buchstaben.	ichnehme nach Ei		
Vom Ab	sender	7	KENNEN P		NAME OF THE OWNER, OWNER, OWNER, OWNER, OWNER, OWNER,	Für kg				32	Vermerke des Versend	ers für den Empfänger (f	Dr. dio Fleanbahn		
beza	inita oth al			nebegleitsche		Stückzahl m²	Klasse	Fracht- satz	se Fracht-	KISS	arsh612	- unverbindlich)	or the Lisenbann		
1.0	ilisies beili	CONTROL DISCOUNTY	CONTRACTOR CONTRACTOR	ühr		ENGINEERING STATE	9.1	・最高	Sarrile		Contraction of the Contraction o	Sarvorschussgebühr			
				r											
1	Gebühr für o			ngabe des Li	əforwe	ries					des Listerwertes				
								• • • • • (distribution of the second	2.142					
Stempelgebühr			£âgelgold												
		. Fracht(k	m	l testes)	ane v	-								
									illes.						
			ionauoli	minka i b	PRODUC				The second secon						
	1 2 2 2 2 3 1 N	relief Ct	Steampal t	3	latan ri	n namena 2	- 1		density.						
		-		1.8	5.01	V net			- day		war war and the same of the sa				
								1	46.1.24						
S	tempel de	r Versandst	ation			Wiegeste	mpel			Thur	Wicgeston				
1	Stampel der Übergenentatt nen auf welter Stampel														
1		BEME	RKUNG:					sender, au	s. *) Fullt	der Ab	sender aus, falls er selb	it ladet. ONGARAWAR			

Stempel der Eisenbahn-Verwaltung

Frachtbrief-Benachrichtigung

Die Beför	rderung erf	olgt auf Grund d	BEWÖHN ler Verkehrsor	ILICHE FRA	CHT rderung vo	n Gütern	und der Güte	rtarife.		ROZESKA VA	neande!	ation (Stampala)			
№										V.	r sands (2	ation (Stempel)			
WAGEN						Bestimmungsstation									
Nummer Eigentums- merkmal			Gattung	Ladegewicht, Ladefläche oder Bodenanzahl		Bestimmungsort, wenn er ein anderer ist als die Bestimmungsstation									
											- Constitution of the Cons				
			e soult and			Empfänger und seine Adresse									
Zeichen Nummern Anz		rn Anzahl	Verpackung	EICHNUNG DES GUTES				S d	Gewicht les Absend		Gewicht der Eisenbahn kg				
					p.										
•															
				امر الله	(mayotta) i	staa las	of the traces	50 1010	Toulf						
		In de		Vom Abs	march 100										
		ини и положения					3								
Der A	bsender	zahlt	Control of the Contro						1		NAME TO ADDRESS OF	NAMES OF THE PARTY	231130-1		
S GEL		ertes (in Buchsta	hen)		19-20-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-		Vom Empl	Sugar I				ani	193		
	dochwan		196.)				Vom Empfa bezah	It		Untersch	rift und	Adresse des Abs	end ers		
	iuss (in Bu		(FEEE)												
Nachnann	ne nach Ei	ngang (in Buchs	taben)							Russian St.	acquires.				
Vom Absender bezahlt				Für kg Stückzah	Stückzahl Klasse Fracht-				Vermerke des Vers			enders für den Empfänger (für die Elsenbahn unverbindlich)			
		Nr. des Nachna		A COMPANY OF THE PERSON OF THE		satz			Benachrich	tigung .	Stempel der Bestimmungsstation				
	Barvorschussg Nachnahmegel						,	des Empfängers erfolgte		e panel on an annual					
	Gebühr für die		Angabe des l					den							
									Lagergeld						
	Stempelgebühr								vom						
		Fracht(km	Connana a)											
									Wagenstar		Ankunt	tnummer			
									vom Std	l=					
									Sendung aus	gefolgt			ihme der Sendung		
							den/	den/			193				
		,							Stunde				Land Control of the C		
	Stempel der	Versandstation		Wieges	tempel					"					
		Forder Makea	us nanoliides	onependo est lega											

Stempel der Eisenbahn-

Frachtbrief-Abschrift GEWÖHNLICHE FRACHT Die Beförderung erfolgt auf Grund der Verkehrsordnung für die Beförderung von Gütern und der Gütertarife.												
Versandstation (Stempel)												
	A Sala Constitution	WAG	EN				Po	atlmmungaate	W A G F Holt			
Numi	mer	Eigentums- merkmal	Gattung L	Ladegewicht, adetläche oder			1113	estimmungssta ensiltebed	ation 2 00 A M	remme#		
	no.	iolazanummila	u er ei ist als die Ge	Bodenanzahl	Restlanmungent,	Bestimmungsor	t, wenn e		is die Bestimmungsstation			
							Emp	fänger und seine A	dresse			
	WEIR DOWN		pagetha onis	ob zankigma				Gewic				
Zeichen Numma		ern Anzahl	Verpackung	BEZI	DES GL	JTES	des Abse		distraction with			
1000			44									
							and the second					
	esta erus du	and the second	TV.7.					Company of State of S				
		C * 100 E C C C C C C C C C C C C C C C C C C	\$6.41 G	Vom Absei	nder vorgeschriebe	ner Beförderun	gsweg, Ta	arif	A COLOR DE CONTRACTOR DE C	4		
		In d	er Verkehrsordnun	g und in den Ta	rifen vorgesehene	Erklärungen.	Bezeichnu	ing der beigefügten	Dokumente			
		or annual contract of	esiminon naribina	ing 100 Guarana			Contract	A COLOR OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE				
Der A	bsender	zahlt		1			T			Der Absende		
'Angabe d	es Lieferwo	ertes (in Buchs	taben)			Vom Empfär bezahlt	nger		am	who to lie to the same		
Barvorsch	iuss (in Bu	ichstaben)	tam (Hadomolni)			Bezanit		Unterso	chrift und Adresse des Abs	enders		
Nachnahr	ne nach Fi	ngang (in Buch	stahen)									
		,								A HORN WHAT HE		
Vom Ab	sender			Für kg Stückzahl	Klasse Fracht-		A Company	Vermerke des Verse	/ersenders für den Empfänger (für die Elsenbahn			
in the same	1813 B E 191	Nr. des Nachi	nahmebegleitscheir		satz	saco Fracht-		Benachrichtigung	Stempel der Bestim	munostation.		
20	Talka pap	亚拉斯特斯加利特的 多数特别	gebühr					des Empfängers erfolgte	Barrorsobusagobute	munysstation		
		Special description of	e Angabe des Lief			****	0	den	Nachnahmegobüle			
		tobate to die	Augusto 609 Alebert			-	es Lielerwerles	debble for dle Angebe d				
			A Marie San	Regressal								
		dungelgebiler.	1r		2.3.4.4.4.							
Fracht(Ki							and the	(Ankunftnummer			
		99.00(6)	zeld Ankuntini	Wasen tende					Adappendariosas cardinas de Silvanias	The second section of the second section of the second section		
				vom Std.					and the second control of the second control			
				1								
i gnobe	36 100 2001	nun ten good	- Julia	-04								
1 701			neb]	1 .4 \ 800								
	tompol do	Varendetati		Wichell	mnel							
3	remper uer	Versandstation	Accorde	Wiegeste	inho!		legineis	Wiege		tab fegmate		
						100	Stem	pel der Übergangss	tationen auf andere Bahne	on I		

Stempel der Eisenbahn-Verwaltung

Frachtbrief-Duplikat Die Beförderung erfolgt auf Grund der Verkehrsordnung für die Beförderung von Gütern und der Gütertarife. Versandstation (Stempel) No WAGEN Bestimmungsstation Ladegewicht, Ladefläche oder Bodenanzahl Eigentums-merkmal*) Gattung*) Nummer *) Bestimmungsort, wenn er ein anderer ist als die Bestimmungsstation Empfänger und seine Adresse Gewicht der Eisenbahn Gewicht des Absenders kg Zeichen Nummern Anzahl Vernackung BEZEICHNUNG DES GUTES kg Vom Absender vorgeschriebener Beförderungsweg, Tarif In der Verkehrsordnung und in den Tarifen vorgesehene Erklärungen. Bezeichnung der beigefügten Dokumente Der Absender zahlt 193 Angabe des Lieferwertes (In Buchstaben) Vom Empfänger bezahlt Unterschrift und Adresse des Absenders. Barvorschuss (in Buchstaben) Nachnahme nach Eingang (in Buchstaben) Vermerke des Versenders für den Empfänger (für die Eisenbahn unverbindlich) Vom Absender bezahlt Fracht-Stückzahl satz Nr. des Nachnahmebegleitscheines Nachträgliche Verfügung des Absenders: Barvorschussgebühr Naehnahmegebühr Gebühr für die Angabe des Lieferwertes Nachträgliche Verfügung übernommen: (Stempel der Versandstation)

Stempel der Versandstation

BEMERKUNG: Die stark umrahmten Teile füllt der Absender aus, *) Füllt der Absender aus, falls er selbst ladet,

Wiegestempel

BEMERYUNG: Die stare umrahmien Telle fulli der Absender der De un de Breite der Bener der De un de Bener der Bener d

Stempel der Versandstation